

### Wo kann ich die Checkup-Untersuchung machen?

我可以在哪里做身体健康检查呢?

- Bei Ihrem Hausarzt – Machen Sie dazu einfach einen Termin!  
在您的家庭医生那里预约检查体检即可。

### Welche Kosten entstehen mir?

对我来说有什么开销吗?

- Keine! Die Checkup-Untersuchung zwischen 18 Jahren und 35 Jahren wird (einmalig) direkt über Ihre KKH Versicherungskarte mit uns abgerechnet.  
没有! 您可以在18-35岁之间得到一次免费的健康检查, 检查的费用将会直接和你的KKH医保卡结算!

### Was beinhaltet die Checkup-Untersuchung?

身体健康检查包含什么项目?

#### **Eigen- und Familienanamnese** 个人与家族既往病史

Impfstatus, Hypertonie (Bluthochdruck), koronare Herzkrankheit, sonstige arterielle Verschluss-krankheit, Diabetes mellitus, Hyperlipidämie, Nierenkrankheiten, Lungenkrankheiten, Onkologische Krankheiten (unter besonderer Berücksichtigung einer familiären Belastung z. B. durch Brust-, Darm- krebs und malignes Melanom), Sonstige Krankheiten.

疫苗接种情况, 血压病史 (高血压), 冠心病, 其他动脉闭塞性疾病, 糖尿病, 高脂血症, 肾脏疾病, 肺部疾病, 肿瘤类疾病 (尤其关注存在的家庭病史风险 例如通过观察家族乳腺癌, 结直肠癌和恶性黑色素瘤), 以及其他疾病



#### **Persönliche Risikofaktoren** 个人疾病风险因素

Adipositas, Nikotinabusus, Alkoholabusus, Bewegungsmangel, dauerhafte emotionale, Belastungsfaktoren, kardiovaskuläres Risiko unter Verwendung von Risikoscores, sofern aufgrund der Anamnese Anhaltspunkte vorliegen.

肥胖, 尼古丁滥用, 酒精过量, 缺乏运动, 长期精神压力因素, 从家族病史中通过风险评估得出存在的心血管疾病风险

#### **Klinische Untersuchung (krankhafte Veränderungen)** 临床检查 (病理变化)

Brustkorb (Inspektion), Herzauskultation, Lungenauskultation, Abdomenpalpation (einschließlich Nierenlager), Fußpulse, Karotisauskultation, Bewegungsapparat, Haut, Sinnesorgane, Nervensystem, Psyche, Gewicht, Größe, Blutdruck (systolisch / diastolisch)

胸腔 (检查), 心脏听诊, 肺部听诊, 腹部触诊 (包括肾脏储存), 足脉, 颈动脉听诊, 肌肉骨骼运动系统, 皮肤, 感觉器官, 肾脏系统, 心理, 体重, 身高, 血压 (收缩压舒张压)



### **Laboruntersuchung** 实验室检查

Ein Bluttest, einschließlich Blutentnahme ist nur bei entsprechendem Risikoprofil vorgesehen und dann Inhalt des Checkups (z. B. bei positiver Familienanamnese, Adipositas oder Bluthochdruck). Folgende Laborwerte werden dann ermittelt.

血液检查, 包括血液采样只有在存在风险表现时包含在健康检查中 (例如存在家族病史, 肥胖或者高血压)。以下实验室数值将会被检测:

- Lipidprofil (Gesamtcholesterin, LDL-Cholesterin, HDL-Cholesterin, Triglyceride)  
脂质谱 (总胆固醇, 低密度脂蛋白胆固醇, 高密度脂蛋白胆固醇, 甘油三酯)
- Nüchternplasmaglucoese  
空腹血糖



### **Risikoadaptierte ärztliche Beratung und Aufklärung** 疾病风险管控的医生咨询及指导建议

Wahrscheinlichkeit für kardiovaskuläres Ereignis und entsprechende Managementstrategien, Nikotin- / Alkohol- / Drogenkonsum; Ernährungsverhalten; Bewegungsverhalten; Dauerhafte emotionale Belastungsfaktoren, Familiär bedingte Risiken, insbesondere zu onkologische Erkrankungen, Impfstatus.

心血管疾病可能性以及相应的战略管理, 尼古丁成瘾, 酒精及吸毒成瘾, 饮食管理; 运动习惯, 长期的精神压力, 家庭特定性风险, 尤其是肿瘤疾病, 疫苗接种



### **Ergebnisse der Checkup-Untersuchung** 体检结果

Die Ergebnisse der Anamneseerhebung, die Untersuchungs-ergebnisse, neue Diagnosen / Verdachtsdiagnosen, empfohlene Maßnahmen / Präventionsempfehlungen werden mit Ihnen besprochen und dokumentiert.

您的疾病史结论, 检测结果, 新的诊断/疑似诊断结果, 建议治疗方案/预防建议将会被告知及记录



**KKH Kaufmännische Krankenkasse**

**China Service**



30625 Hannover  
+49 160 905 489 21  
china@kkh.de

